


Джуджа Висландер  
Томас Висландер  
Свен Нордквист

# МАМА МЯ НА САНКАХ





A whimsical illustration of a red cow with small horns, wearing skis and holding ski poles, sliding down a snowy hill. The background shows a forest of evergreen trees. In the upper left, a small black crow is perched on a branch. The cow is depicted in a dynamic, forward-leaning pose, suggesting movement. The snow is rendered with soft, white and grey washes, and the trees are in shades of green and brown.

**В**ыпал снег, и Мама Му со своим верным другом Вороном открывают сезон зимних приключений! А приключения вот они — совсем рядом. Дети несутся со снежной горы, и только снег летит в разные стороны. Вперед, Ворон, вперед! Пора и нам на санки. И вот уже Мама Му мчится по слаломной трассе, а слаломные шесты летят во все стороны — бах! бах! бах! Новая зимняя забава: прямолинейный слалом — замечательное изобретение Мама Му. Но вот на трассе Ворон, и только снег визжит на поворотах. Один поворот, другой, третий... Пень!!! Хорошо зимой на горке!













Джуджа и Томас Висландер  
Свен Нордквист

# МАМА МУ НА САНКАХ



Санкт-Петербург  
Издательский Дом «Азбука-классика»  
2008



УДК 82-93  
ББК 84.4 Шв  
В 53

Jujja and Tomas Wieslander  
MAMMA MU STÄDAR  
Copyright © Jujja and Tomas Wieslander (text)  
and Sven Nordqvist (illustrations)  
and Bokförlaget Natur och Kultur, 1993

MAMMA MU ÅKER BOBB  
Copyright © Jujja and Tomas Wieslander (text)  
and Sven Nordqvist (illustrations)  
and Bokförlaget Natur och Kultur, 1994

The original editions are  
published by Bokförlaget Natur och Kultur  
All rights reserved

Перевод со шведского Бориса Жарова, Валерия Роньшина  
Иллюстрации Свена Нордквиста  
Оформление Юлии Колесниковой



**Висландер Дж. и Т., Нордквист С.**

В 53 Мама Му на санках: Рассказы / Пер. со шв. Б. Жарова, В. Роньшина. — СПб.: Издательский Дом «Азбука-классика», 2008. — 56 с.: ил. — (Очень прикольная книга).

ISBN 978-5-91181-702-2

Выпал снег, и Мама Му со своим верным другом Вороном открывают сезон зимних приключений!

И вот уже Мама Му мчится по слаломной трассе, а слаломные шесты летят во все стороны — бах! бах! бах! Новая зимняя забава: прямолинейный слалом — замечательное изобретение Мама Му.

Но вот на трассе Ворон, и только снег визжит на поворотах. Один поворот, другой, третий... Пень!!! Хорошо зимой на горке!

ISBN 978-5-91181-702-2

© Б. Жаров, В. Роньшин, перевод, 2008  
© Издательский Дом «Азбукаклассика», 2008



# МАМА МЫ НА САНКАХ





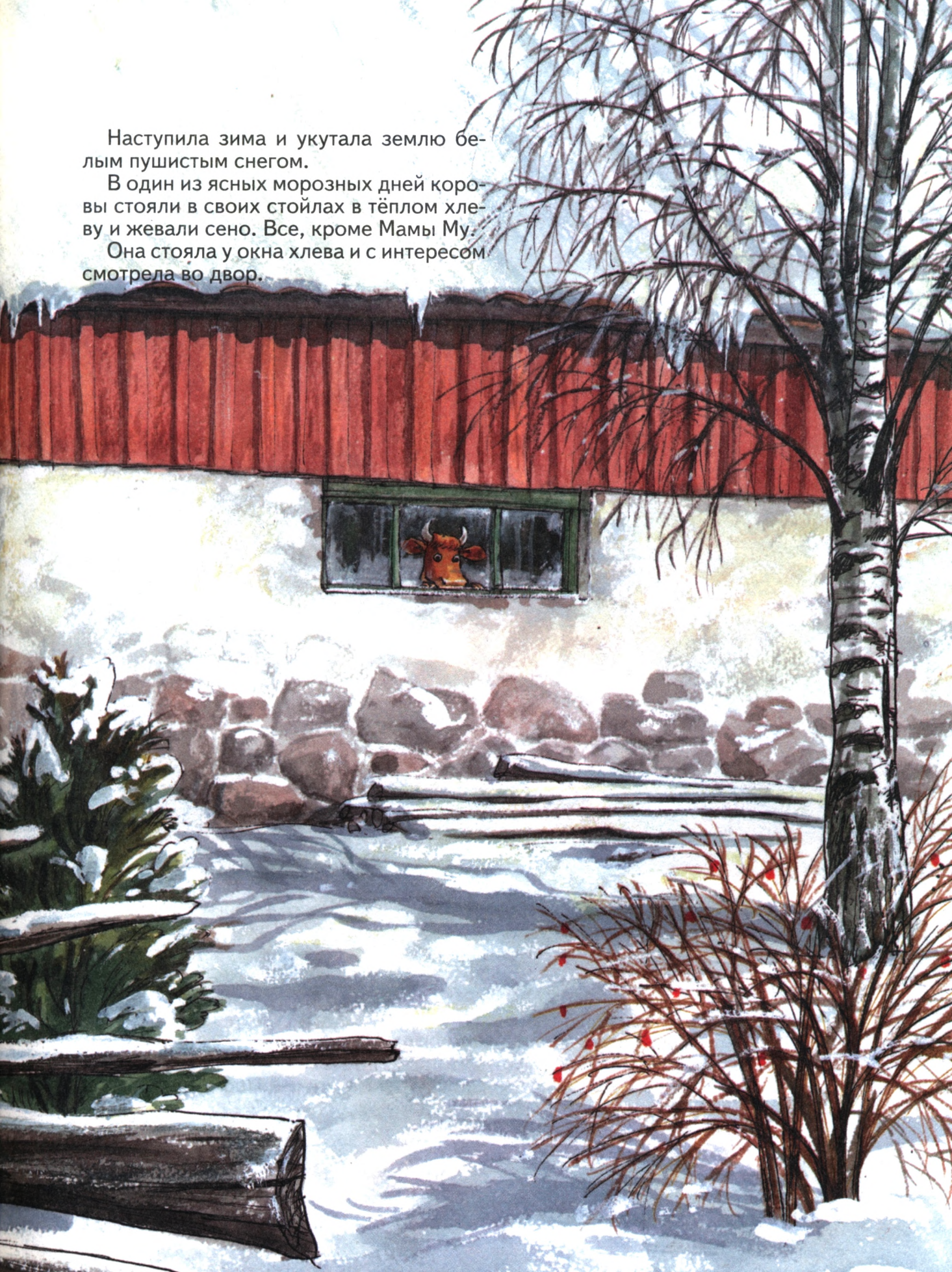




Наступила зима и укутала землю белым пушистым снегом.

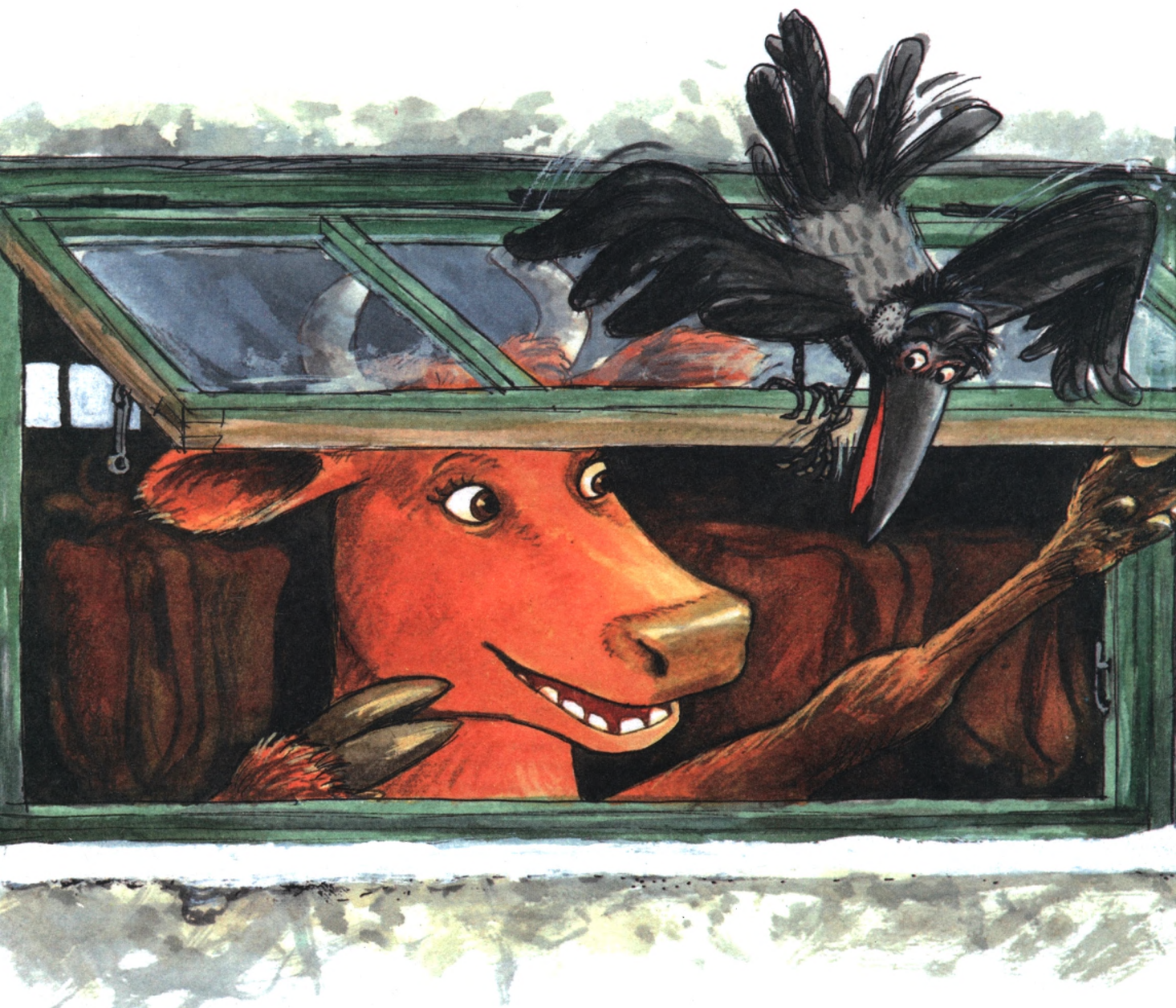
В один из ясных морозных дней коровы стояли в своих стойлах в тёплом хлеву и жевали сено. Все, кроме Мама Му.

Она стояла у окна хлева и с интересом смотрела во двор.






ТУК — ТУК — ТУК! — раздался стук в окно.  
Мама Му приподняла раму, чтобы впустить Ворона.



— Привет, Ворон, — сказала Мама Му. — Ты видел детей?  
— Конечно, — удивлённо ответил Ворон. — Много раз.  
— Они катаются на санках! — сказала Мама Му. — Посмотри, как им весело!





Стремительно несётся на санках с крутой горы дочка хозяина Мамы Му. У нее не простые санки. Они называются «боб», и ими можно управлять с помощью руля.

Это самый настоящий слалом!

Поворачивая руль то вправо, то влево, она ловко объезжает слаломные шесты, торчащие из снега.

Вот она уже у трамплина. Опа... Шлёп! Молодчина! Ей удалось удержаться на санках.

Но какая скорость! А впереди — пень. Чтобы не врезаться в него, она делает крутой вираж... Санки переворачиваются! Она падает и катится по снегу. И что же? Она весело хохочет!



— Но она же упала! — воскликнул Ворон.

— Посмотри, как ей весело! — сказала Мама Му. — Му-у, как она смеётся!

— Кар-р! — пожал плечами Ворон. — Эти дети больше лежат в снегу, чем катаются на санках. Не понимаю, что тут смешного.

— Самое увлекательное и состоит в том, чтобы упасть в снег, — мечтательно сказала Мама Му. — Это так весело!







— Для того, чтобы упасть в снег, санки не нужны, — проворчал Ворон. — Просто ложись в снег — и смейся. Если уж это и в самом деле так увлекательно, как ты говоришь.

— Мы пойдем туда, — весело сказала Мама Му.

— Куда «туда»? — спросил Ворон.

— К детям на горку, Ворон.

— К детям?! На горку?! — изумился Ворон. — Зачем?

— Мы попросим у детей санки. Дети нам не откажут. Они очень добрые.

Ворон даже подпрыгнул.

— Кар-р! Кар-р! — возмущенно закаркал он и замотал головой. — Никто никогда не заставит меня кататься с горы на санках.

— Му-у, — сказала Мама Му. — А я как раз хотела, чтобы мы покатались вдвоем.

— Кататься на санках вдвоем с коровой?! Ни за что! Мне пора домой!

Ворон торопливо распахнул окно. И расправил крылья, чтобы взлететь.



— Как же я сразу об этом не подумала! — вдруг воскликнула Мама Му. — Ничего не выйдет.

— Что не выйдет? — сказал Ворон и сложил крылья.

— Всё, — сказала Мама Му. — Посмотри, у этих санок есть руль. Чтобы управлять ими, нужны руки. А у меня нет рук.

Мама Му секундочку помолчала, а потом добавила:

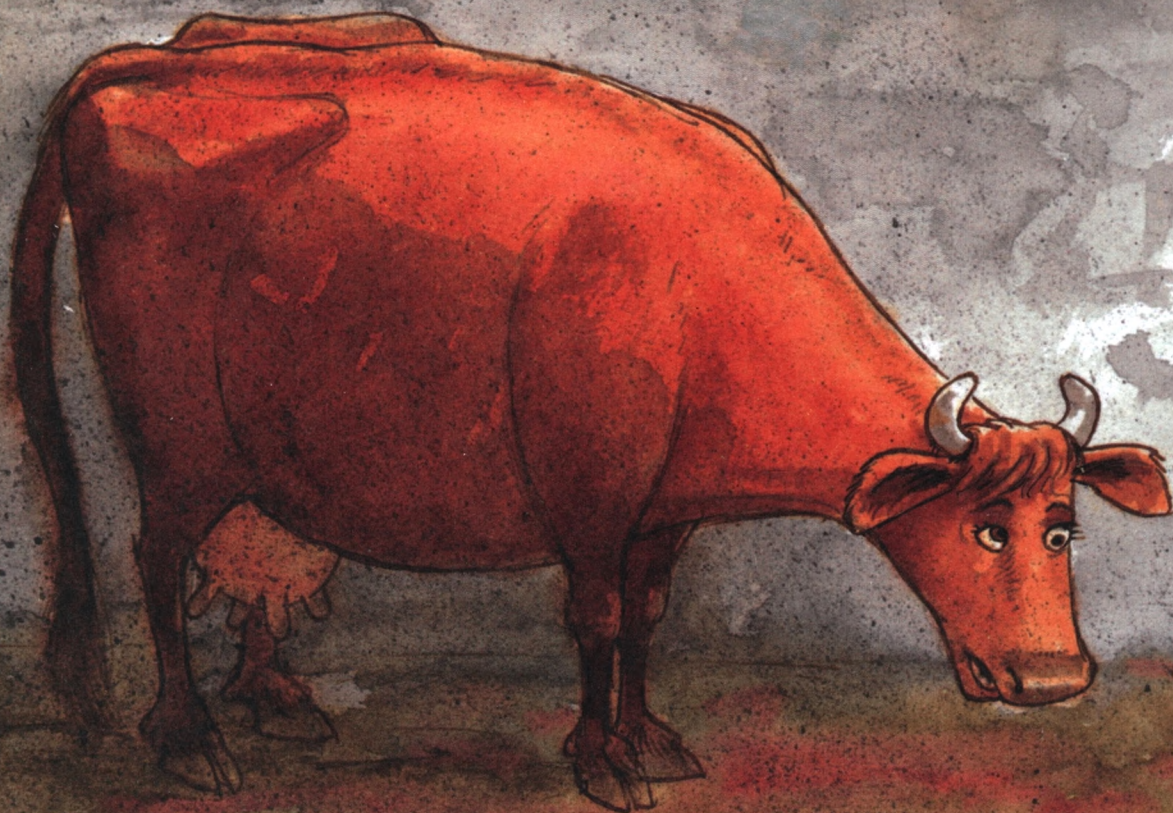
— И вороны тоже не могут кататься на таких санках.

— Как это — не могут? — спросил Ворон и резко повернулся к ней.

— Ты не справишься с рулём, Ворон, — покачала головой Мама Му.

— Как это — не справлюсь? — сказал Ворон и отвернулся.

— Му-у, это была глупая идея, — вздохнула Мама Му. — Зачем просить у детей санки? Ни ты, ни я не можем управлять ими.







Ворон покрутил головой. Откашлялся.

— *Перелётные птицы*, Мама Му... — наконец заговорил он. — Ты понимаешь, что это значит?

— Перелётные птицы? — задумчиво повторила Мама Му.

— Ну да. Такие, как синие зяблики, к примеру, и воробьи, и... э-э... потешки... а ещё эти... как их... сыры.

— Какие такие сыры?

— М-м... Не важно. Перелётными называются все птички, которые улетают в жаркие страны, когда у нас наступает зима. А знаешь, почему мы, вороны, никуда не улетаем?

— Нет, — сказала Мама Му. — А почему-у?

— Чтобы покататься на санках! — заявил Ворон.

— Му-у, — сказала Мама. — Так вот почему-у.

— *Только* поэтому. — Ворон взмахнул крылом и подбоченился. — Так что я катаюсь на санках с самого детства. Все вороны катаются с горок на санках. Целыми днями. Каждый день. Всю зиму. А санками всегда управляю именно я!





— Это замечательно, Ворон! — воскликнула Мама Му. — Значит, ты и будешь управлять.

Ворон замахал крыльями и выпрыгнул из окна прямо в снег.

— К горке! — радостно закричал он и побежал по снегу, быстро перебирая лапками.

— Посмотри, Ворон, дети уже ушли домой, — сказала Мама Му. — Как хорошо, что они оставили санки около горки.





— Я первый! — закричал Ворон и тут же уселся на санки. — Кто-то же должен ехать первым. Толкай!

— А как? — спросила Мама Му.

— Что значит — как?! — воскликнул Ворон. — Разбегайся и толкай меня. Нужна скорость! Главное — набрать скорость, а все остальное приложится. Ну, давай же! Разбегайся и толкай. Вперёд!





Легко сказать: «Разбегайся и толкай!»  
Мама Му попробовала разбежаться. Но не тут-то было! Ноги увязали в снегу. Живот мешал.

— Уф! Ой! «Разбегайся и толкай»? — сказала Мама Му. — А как это сделать?

— Какие же глупые эти коровы! — возмутился Ворон и выпрыгнул из санок. — Садись на санки, я тебе покажу.





Мама Му с шумом уселась на санки. Раздался треск, но санки выдержали.  
— «Разбегайся и толкай» делают вот так! — закричал Ворон и стал толкать изо всех вороньих сил, так что даже вспотел от напряжения. Санки сдвинулись с места и покатились по склону. Всё быстрее и быстрее!  
— Держись крепче! — закричал Ворон вслед Маме Му.





— Ой! — сказала Мама Му. — Я еду на санках. Как это получилось? До чего быстро! Но я не могу управлять!  
Бах! Она наехала на первый слаломный шест.  
— Ой! Я наехала на шест! — сказала Мама Му.  
Бах! Она наехала на второй шест.  
Бах! Наехала ещё на один.  
Бах!.. Бах!.. Бах!..




— У меня *прямолинейный* слалом! — с восторгом закричала Мама Му.

Но вот она подъехала к трамплину. Санки подпрыгнули!

Они подпрыгнули не очень высоко и летели не очень долго...







А потом санки опрокинулись  
и оказались под снегом.

Мама Му несколько раз пере-  
кувырнулась и угодила в сугроб.

Больше всего она теперь была  
похожа на огромный снежок.





Когда Ворон подлетел к ней, Мама Му лежала в снегу и весело смеялась.

Ворон сложил крылья на груди и строго посмотрел на нее.

— Ты наехала на все слаломные шесты, — сказал он. — Ни одного не пропустила!

— Му-у! Это было здорово! — ответила Мама Му и снова засмеялась.

— Ты слишком высоко подпрыгнула на трамплине, Мама Му, — сделал ещё одно замечание Ворон. — Странно, что санки не сломались.

— Самое весёлое — это падать! — воскликнула Мама Му.

— Получилась большая яма, — сказал Ворон. — Ты чересчур тяжёлая, Мама Му.

— Му-у, — сказала Мама Му. — Это не я чересчур тяжёлая. Это снег чересчур мягкий.





— Теперь моя очередь кататься! — нетерпеливо сказал Ворон и запрыгал вверх по склону.


Мама Му выбралась из сугроба и стала подниматься вслед за Вороном. Санки она тянула за собой с помощью хвоста.

— Хвост немножко замёрз, — пожаловалась она.

Это было не удивительно. Ведь хвост не поместился в санки вместе с Мамой Му. Ему пришлось тащиться по снегу, когда она съезжала с горки.







— Незачем иметь такой длинный хвост, если хочешь кататься на санках! — оглянувшись, крикнул Ворон.

— В следующий раз я приделаю к санкам лыжу, — сказала Мама Му, — и положу на неё хвост.

Ворон уже нетерпеливо подпрыгивал на вершине горки.

— Давай же! — торопил он Маму Му. — Скорее тащи санки!

Мама Му, сопя и пыхтя, карабкалась по склону.



Как только Мама Му добралась до вершины, Ворон уселся на санки.

— Разбегайся и толкай меня, Мама Му! — закричал он. — Сейчас ты увидишь, что такое слалом!

— Хорошо, Ворон.

— А ещё ты увидишь настоящий прыжок с трамплина, Мама Му.

— Я разбегаюсь и толкаю, Ворон.

— Быстрее! Нужна скорости!

Санки сдвинулись с места.

— Берегись, там пень, — предупредила Мама Му.

— Полный вперёд! — закричал в ответ Ворон.

Он понёсся по склону, ловко огибая слаломные шесты.








Санки делали повороты и описывали полукруги — только снег летел из-под полозьев!


— Поворот! — в полном восторге кричал Ворон. — Ещё поворот! И ещё! И ещё!

Снег летит во все стороны! Красиво едет Ворон! Очень красиво!





Смотри, Мама Му!  
Я выпрямляю крылья.  
Еду и ни за что не держусь.  
А теперь ещё лучше! Я стою!  
Стою на санках.  
О! Я придумал!  
Смотри! Я стою на одной ноге!  
А теперь будет супер!  
Я ложусь!  
Лежу на животе и еду!



И ещё круче!  
Не верю собственным глазам.  
Еду, лёжа на спине!  
А сейчас будет трамплин!







Санки подпрыгнули и оказались в воздухе.  
Одновременно с ними взлетел и Ворон.  
Когда санки коснулись снега, он опустился на них.  
Прямо на руль.

— Я сижу на руле и управляю! — кричал Ворон. —  
А ты так не можешь, Мама Му.  
Смотри! Теперь я стою на руле и управляю.  
И не держусь!  
Даже я сам не думал, что так можно.



Невероятно! Я разворачиваюсь.  
Продолжаю стоять на руле.  
Еду задом наперёд и не держусь.  
Какой мастер! Несравненный!



Закрываю крыльями глаза.  
Еду с закрытыми глазами и не держусь!  
Высший класс!  
Полный вперёд! Туда, где пень.  
Туда, где пень?!  
*Какой пень?!..*





— Ты наехал на пень, — объяснила Ворону подбежавшая Мама Му. — Тебя выбросило из санок, но ты почему-то не взлетел, а упал. На попу.

— Знаешь, Мама Му, — тихо сказал Ворон, — я вдруг совершенно забыл, что умею летать.

— Как ты себя чувствуешь, Ворон? Отшиб попу?

Ворон пощупал попу.

— Нет, — покачал он головой. — Ведь это не я стукнулся о снег. Это снег стукнул меня. По попе.

— Бедный ты бедный, — сочувственно сказала Мама Му. — Как же ты мог забыть, что умеешь летать?

— Никогда бы не подумал, — вздохнул Ворон, — что мягкий снег может оказаться таким жёстким... Ну, мне, пожалуй, пора домой.

— Домой? — огорчилась Мама Му. — Уже?

— Да, — кивнул Ворон, — ведь мне далеко идти.

— Идти?

— Ну да, идти, — тихо сказал Ворон. — Немножко болит попа. Сегодня мне уже не взлететь. Придётся идти пешком, а потом лезть на дерево — в свой домик. Пока-пока.





Он помахал крылом на прощание и засеменил в сторону Вороньего леса.  
— Му-у, — сказала Мама Му. — Ворону сегодня пришлось идти домой пешком. Но мне кажется, что он совсем не так уж и несчастен. По-моему, ему очень понравилось кататься с горки на санках. Наверное, он понял, что не стоит выпендриваться на полном ходу. Кататься на санках — это замечательно! Но самое увлекательное — это падать в снег!









# МАМА МУ ДЕЛАЕТ УБОРКУ







— Весна пришла! — воскликнула Мама Му. — Пора на солнышко!  
Коровы простояли целую зиму в коровнике.  
Но вот снег сошёл.  
Мама Му открыла дверь и вышла.  
Она увидела подснежники.  
Весь пригорок рядом с коровником был покрыт ими.  
— Посмотрите, — сказала она, — опять шёл снег. Вся земля покрыта снегом. Только теперь это снег на стебельках.  
И она сорвала несколько цветочков.







Мама Му вернулась в коровник.  
На молочном бидоне стоял стакан молока.  
В стакан она поставила цветы.

Хлоп-хлоп. Шлёп. Это прилетел Ворон.

— Привет, Ворон. Рада тебя видеть, — сказала Мама Му.

— У меня отнимутся крылья! — закричал Ворон. — В воду! Цветы надо ставить в воду! А ты поставила цветы в *молоко*!

— Му-у-у, — сказала Мама Му. — Это не так важно.

— Как это? — сказал Ворон. — Именно это чр-р-резвычайно важно!





Мама Му подошла к окну.

— Посмотри, Ворон, — сказала она, — за зиму набралось столько пыли. Она обмахнула хвостом стекло.

— Посмотри *теперь*, Ворон, — сказала она. — Теперь видно весну!

Потом она обмахнула хвостом подоконник и поставила туда стакан с цветами.

— Вот так, — сказала она. — Теперь полный порядок.

— Порядок? — воскликнул Ворон и посмотрел по сторонам. — Где тут порядок?

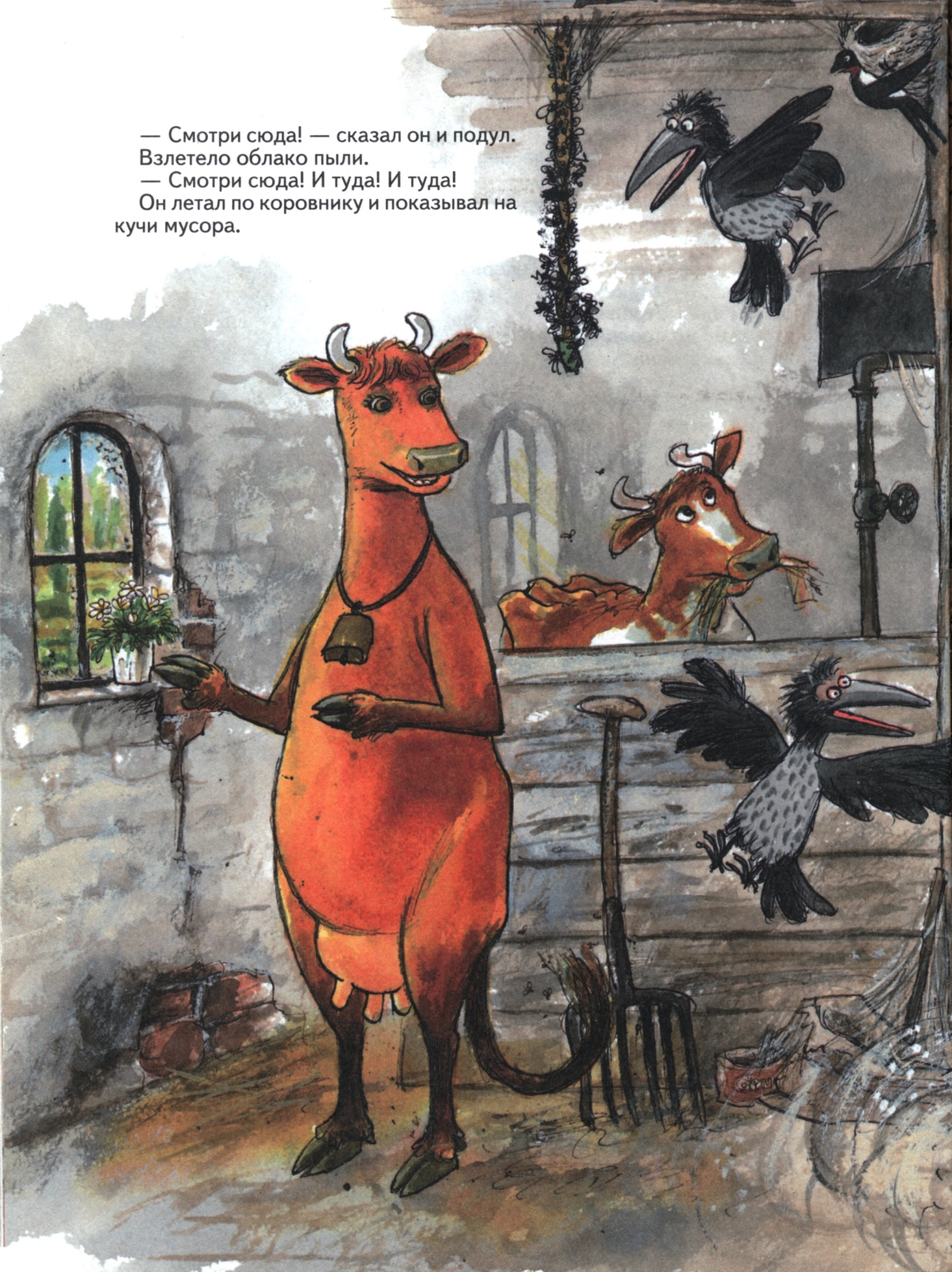
— Уборка закончена.

— Кар-р-р! А как же всё остальное? — закричал Ворон и полетел в угол.





— Смотри сюда! — сказал он и подул.  
Взлетело облако пыли.  
— Смотри сюда! И туда! И туда!  
Он летал по коровнику и показывал на  
кучи мусора.





— Ты показываешь то, чего я *не делала*, — сказала Мама Му. — А ты посмотри на то, что я *сделала*. Я нарвала цветов, вымыла окно и подмела. Редкая корова может сделать это.

— Что-что может сделать редкая корова? — спросил Ворон.

— Уборку, — сказала Мама Му.

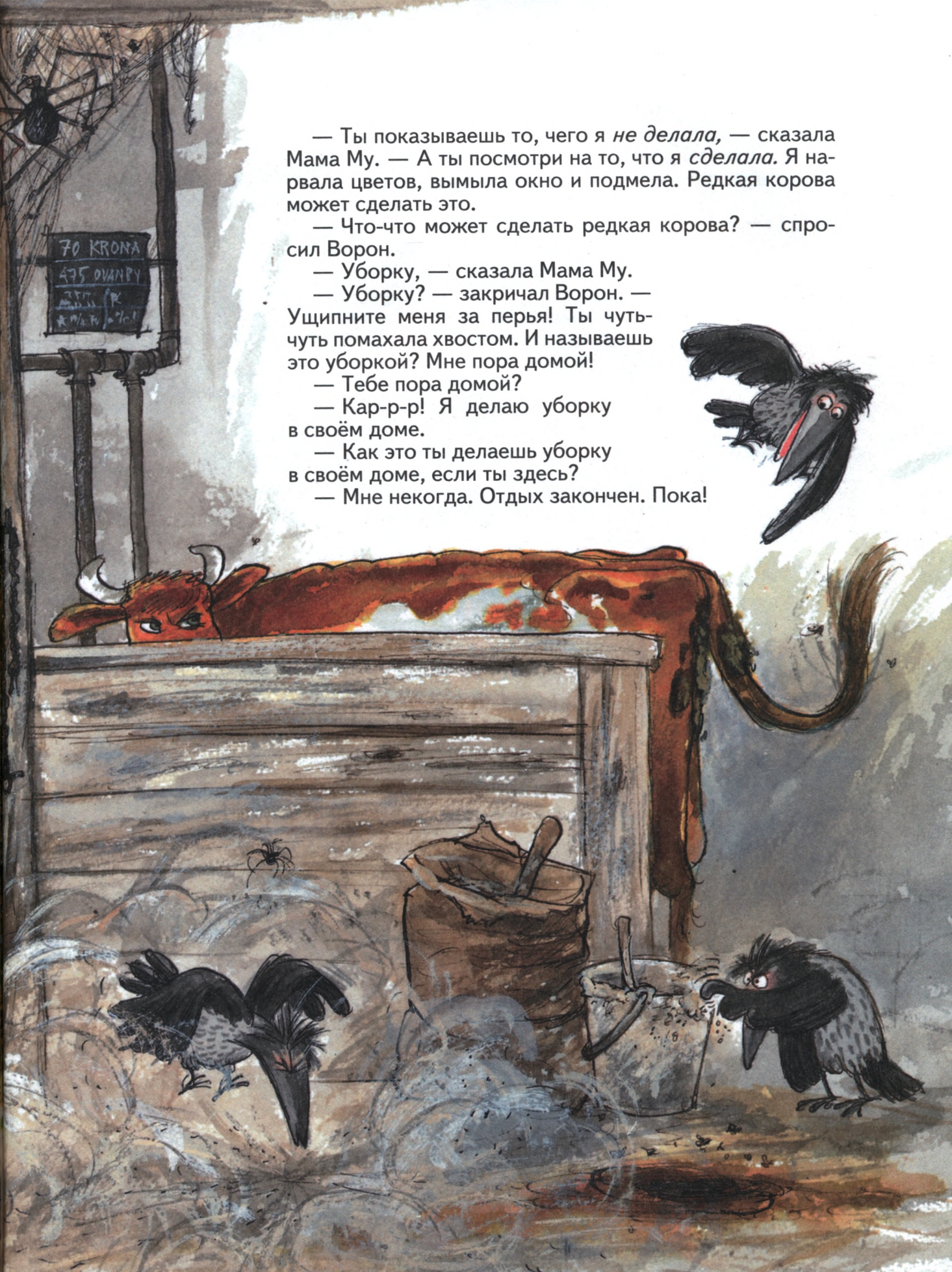
— Уборку? — закричал Ворон. — Ущипните меня за перья! Ты чуть-чуть помахала хвостом. И называешь это уборкой? Мне пора домой!

— Тебе пора домой?

— Кар-р-р! Я делаю уборку в своём доме.

— Как это ты делаешь уборку в своём доме, если ты здесь?

— Мне некогда. Отдых закончен. Пока!





Кар-р-р! Ворон метался по дому.  
Он хватал свои вещи и швырял их на пол.  
Сначала всё, что лежало не на своём  
месте.

Потом всё, что лежало на своём месте.  
Получилась огромная гора.  
Он уселся наверху и скрестил ноги.  
Он был очень доволен.

— Кар-р-р! Уборка закончена, —  
сказал он и улетел.









Хлоп-хлоп. Шлёп. Ворон прилетел в коровник.

Увидев Ворона, Мама Му очень обрадовалась.

— Привет, Ворон. Рада тебя видеть, — сказала Мама Му. — Разве ты не убираешься у себя в доме?

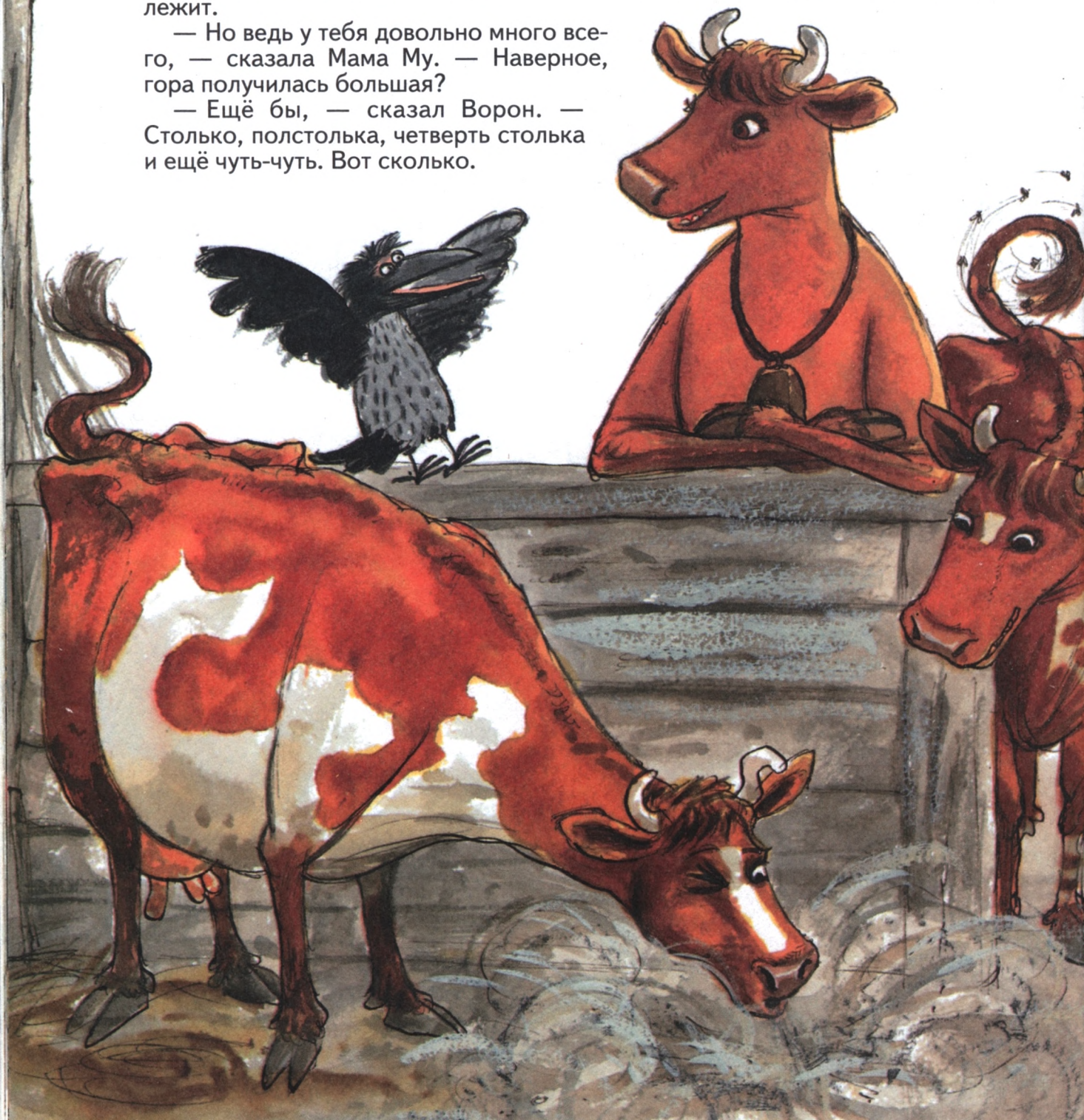
— Кар-р-р, — сказал Ворон. — Уборка закончена. Давным-давно.

— Му-у-у? Давным-давно? Как же ты убирался?

— Я сложил все вещи в середине комнаты на полу. Теперь я знаю, где что лежит.

— Но ведь у тебя довольно много всего, — сказала Мама Му. — Наверное, гора получилась большая?

— Ещё бы, — сказал Ворон. — Столько, полстолька, четверть столька и ещё чуть-чуть. Вот сколько.





— Ой-ой-ой, — сказала Мама Му. — Неужели *так* много? Но как ты найдёшь то, что лежит в самом низу?

— А я всё положил сверху.

Он сделал грудь колесом и посмотрел по сторонам. Вид у него был необыкновенно довольный.

— Я люблю делать уборку, — сказал он. — Я хорошо делаю уборку. Я могу сделать любую уборку за пять минут.

— Неужели? — спросила Мама Му. — А уборку в коровнике? Неужели тоже за пять минут?

— Кар-р-р, — сказал Ворон. — В этом вот? Убираюсь за пять секунд!

— Неужели? — сказала Мама Му. — Но как?

— Через пять секунд ты во всем коровнике не увидишь мусора. Корова, ты готова?

— Му-у-у. Начинай.

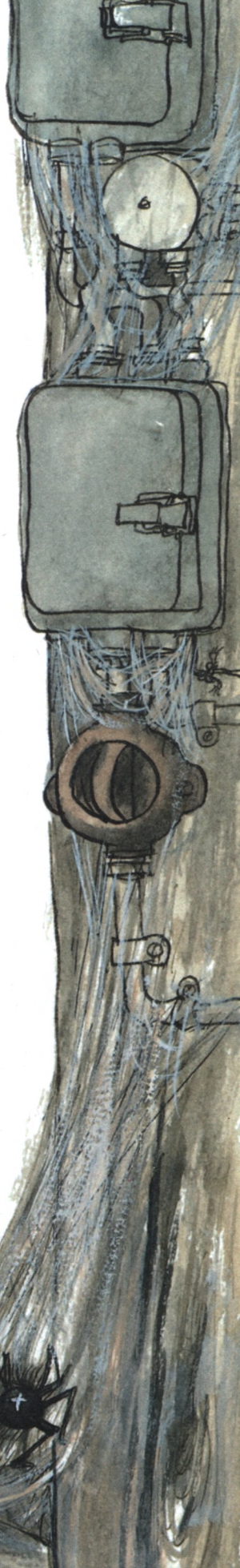
Ворон закричал:

— Раз! Два! Три! Четыре! *Пять!*  
Щёлк!

— Му-у-у, Ворон. Что ты сделал?

— Выключил свет, конечно! — крикнул Ворон. — Это самый быстрый способ делать уборку.

— Но это обман, Ворон.





— Обман? — крикнул он. — Что понимаете вы, коровы? Ты видишь мусор? Или ты не видишь мусор?

— Я не вижу ничего, — сказала Мама Му.

— Вот так! — закричал Ворон. — Пр-рекр-расно! Пр-рекр-расно! И я пр-рекр-раснее всех! Так мне кажется!

Мама Му зажгла свет.

Щёлк.





— Я вижу! — сказала она. — Он ещё лежит.

Ворон посмотрел по сторонам.

— Кто лежит? — спросил он. — Где?

Он протёр глаза и ещё раз осмотрелся.

— Я никого не вижу! — сказал он. —

О ком ты?

— О мусоре, Ворон.

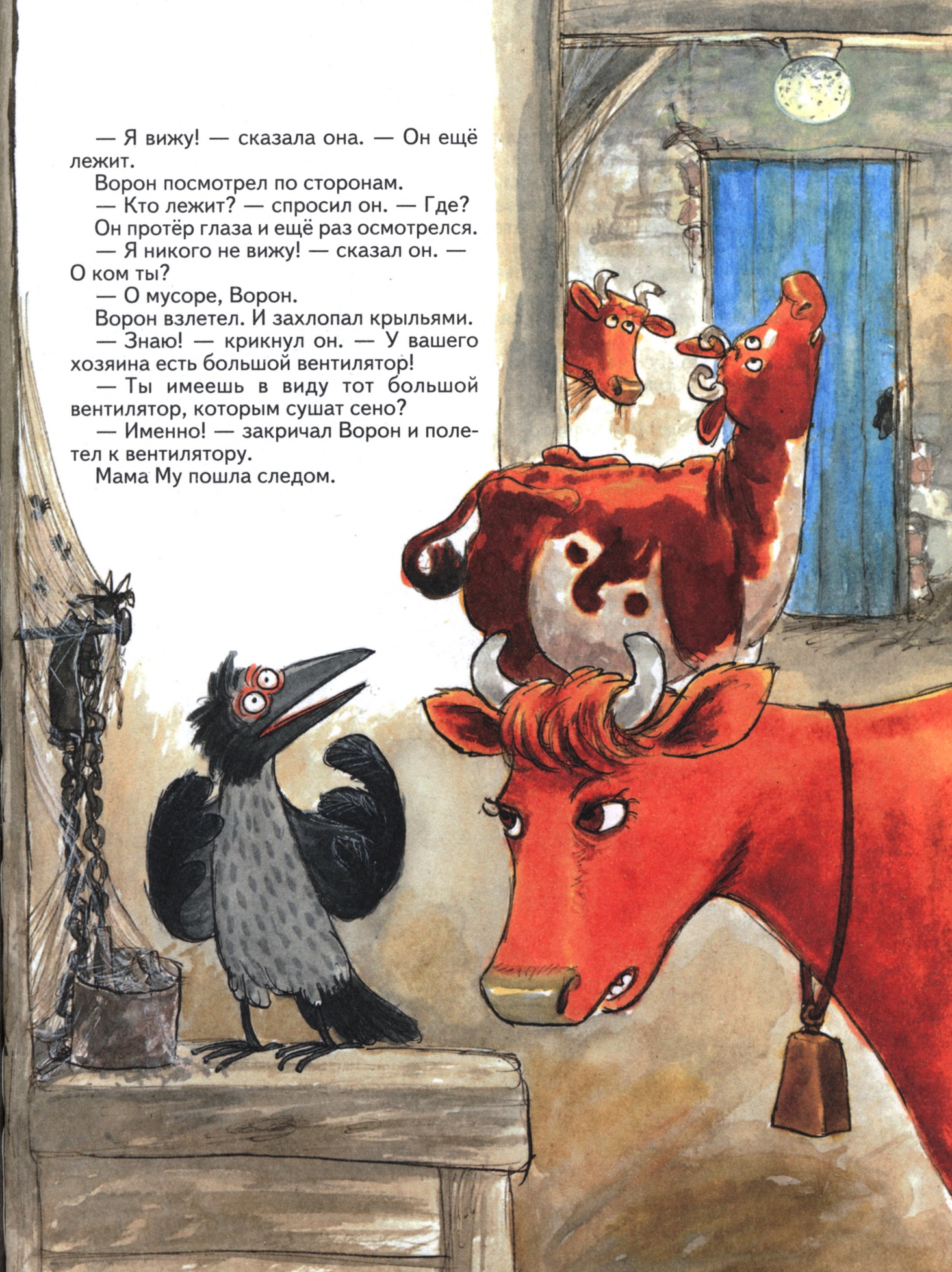
Ворон взлетел. И захлопал крыльями.

— Знаю! — крикнул он. — У вашего хозяина есть большой вентилятор!

— Ты имеешь в виду тот большой вентилятор, которым сушат сено?

— Именно! — закричал Ворон и полетел к вентилятору.

Мама Му пошла следом.





Ух! Эх! Ворон толкал вентилятор изо всех сил. И наконец поставил его перед входом в коровник.

— Что ты делаешь? — спросила Мама Му.

— Корова, замолкни, — сказал Ворон. — Я занят.

Щёлк. Он нажал на выключатель.

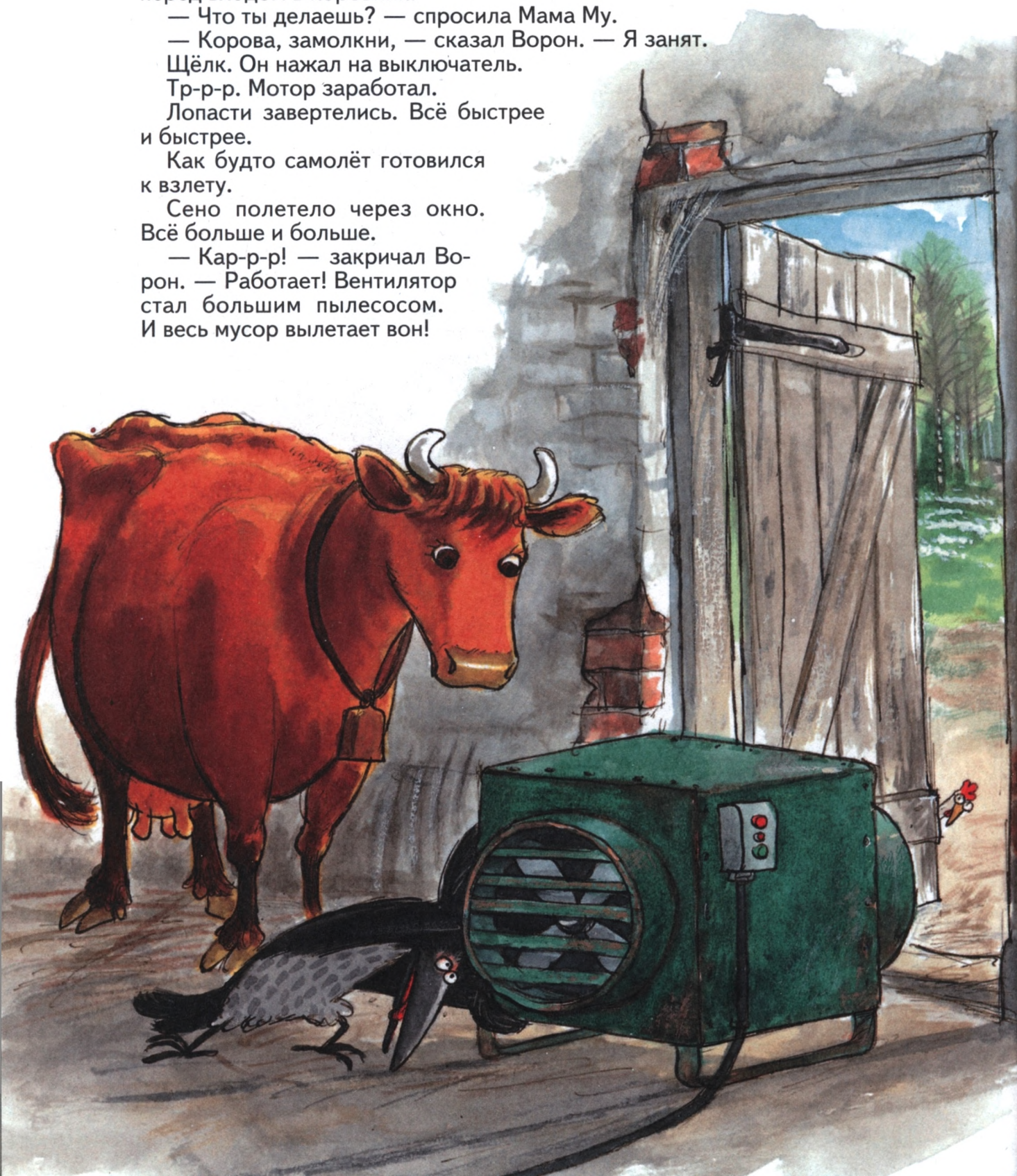
Тр-р-р. Мотор заработал.

Лопасты закрутились. Всё быстрее и быстрее.

Как будто самолёт готовился к взлёту.

Сено полетело через окно. Всё больше и больше.

— Кар-р-р! — закричал Ворон. — Работает! Вентилятор стал большим пылесосом. И весь мусор вылетает вон!





— Му-у-у, — сказала Мама Му. — Послушай, Ворон. Вместе с мусором вылетает ещё и сено.

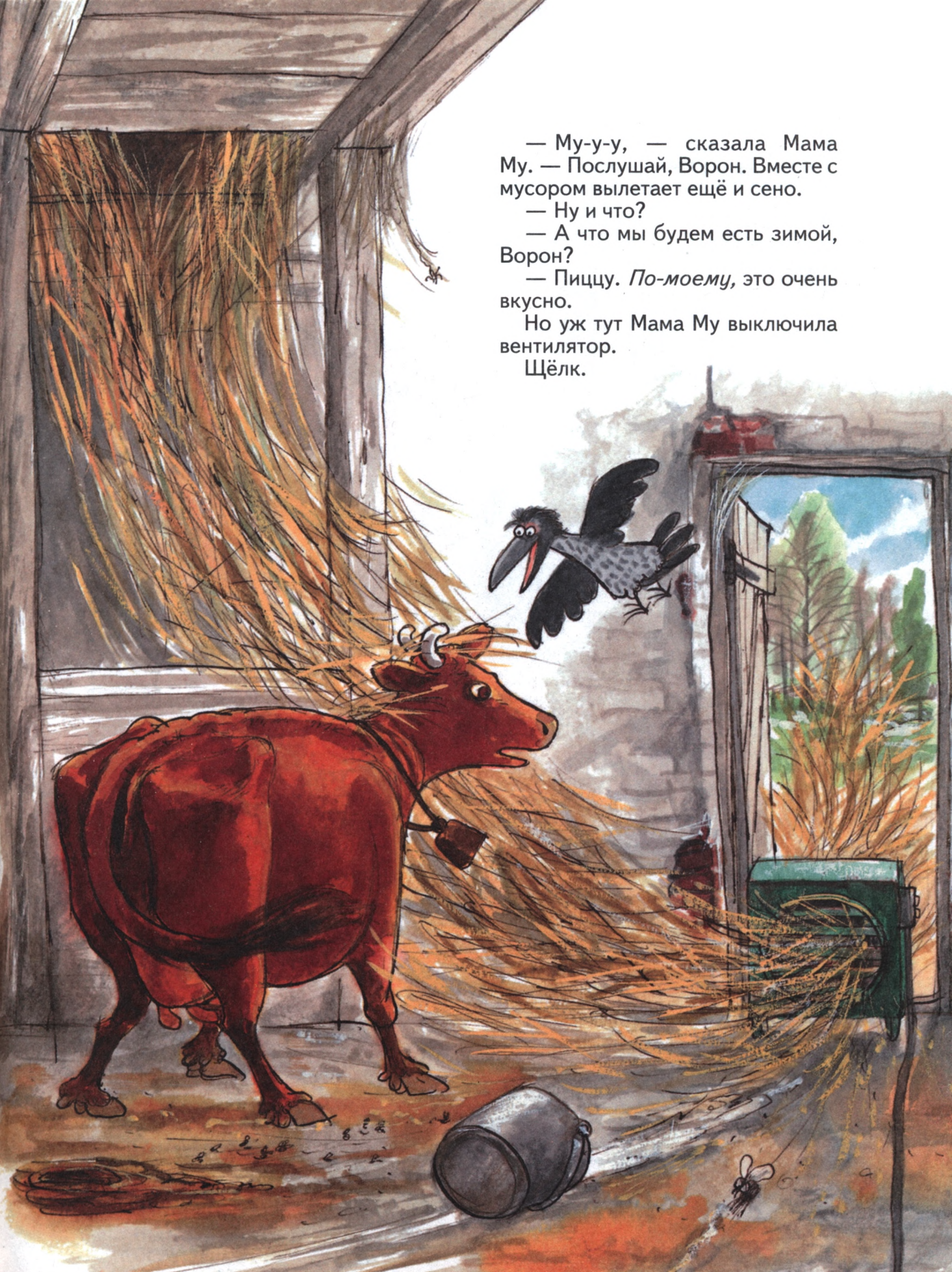
— Ну и что?

— А что мы будем есть зимой, Ворон?

— Пиццу. *По-моему*, это очень вкусно.

Но уж тут Мама Му выключила вентилятор.

Щёлк.





— Вот о чём я подумал, — сказал Ворон. — Коровы только мешаются, когда ради них кто-то делает уборку. Поэтому всё так и выглядит в вашем коровнике.



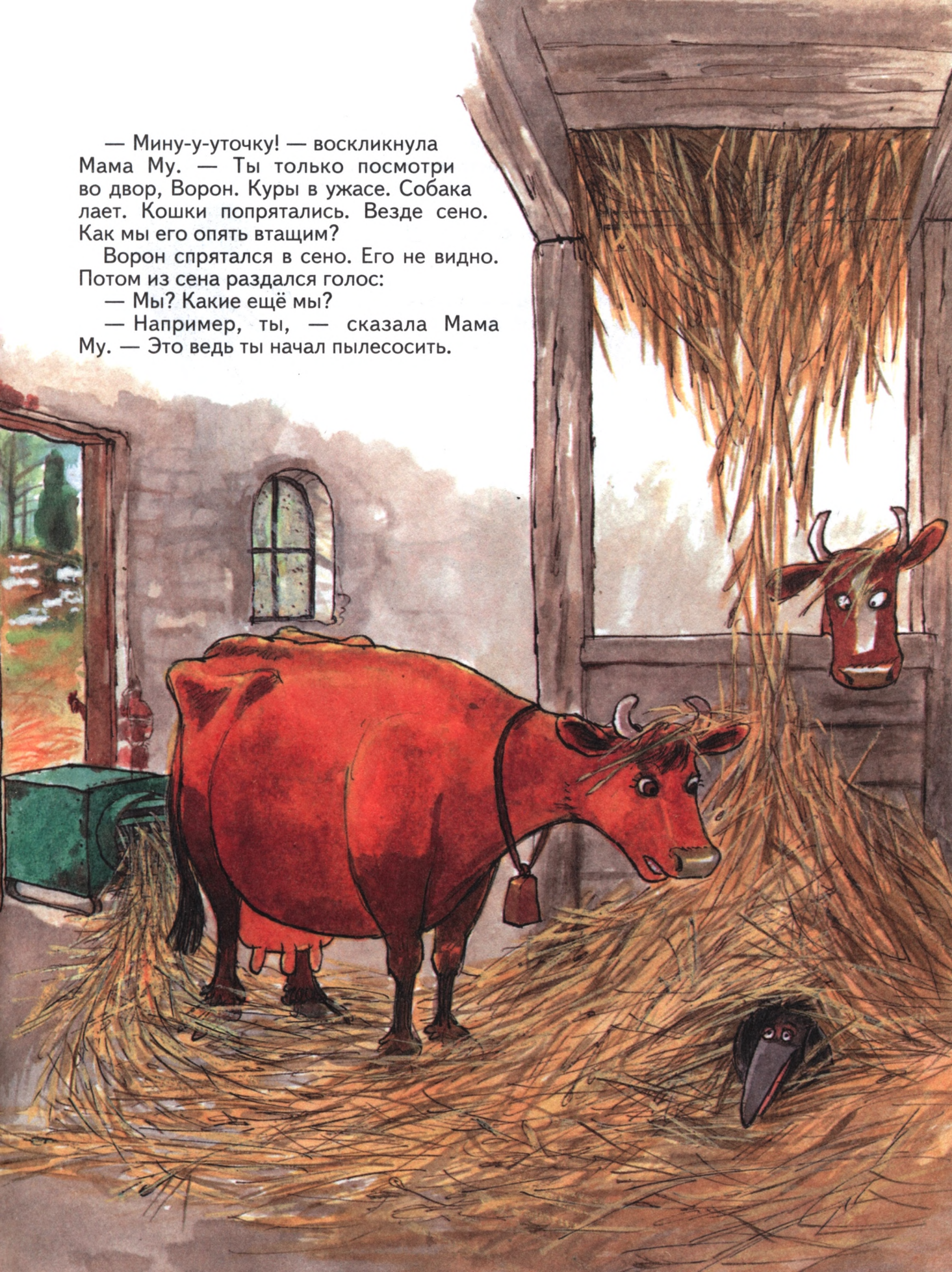


— Мину-у-уточку! — воскликнула Мама Му. — Ты только посмотри во двор, Ворон. Куры в ужасе. Собака лает. Кошки попрятались. Везде сено. Как мы его опять втащим?

Ворон спрятался в сено. Его не видно. Потом из сена раздался голос:

— Мы? Какие ещё мы?

— Например, ты, — сказала Мама Му. — Это ведь ты начал пылесосить.

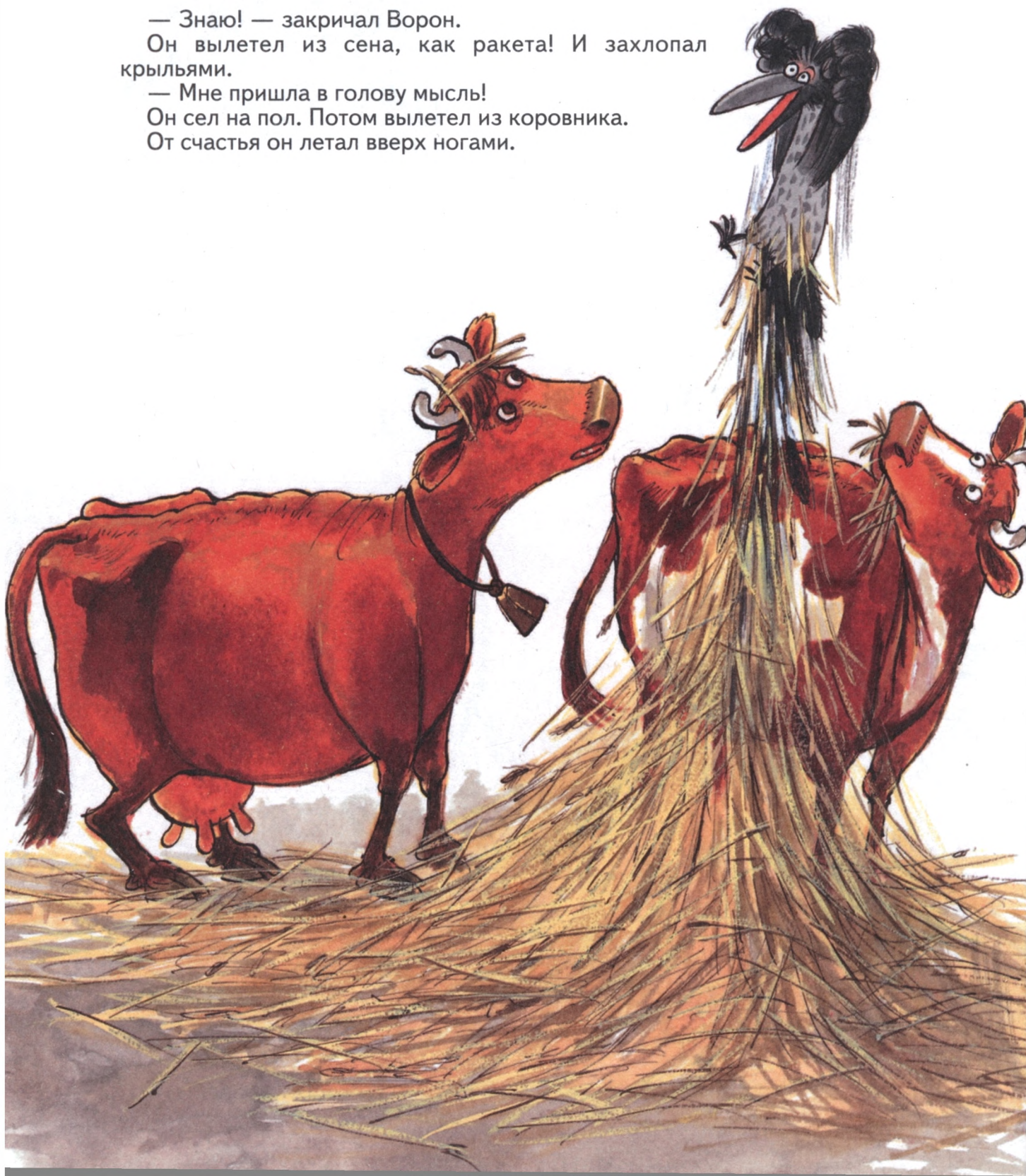




— А меня здесь вообще нет. Я улетел. Я не могу втащить сено в коровник. Для этого у вас есть хозяин. Втаскивайте. Хозяева для этого и существуют.

— Знаю! — закричал Ворон.  
Он вылетел из сена, как ракета! И захлопал крыльями.

— Мне пришла в голову мысль!  
Он сел на пол. Потом вылетел из коровника.  
От счастья он летал вверх ногами.





— Кар-р-р! — кричал он. — Как это я не подумал раньше. Я даже могу написать об этом книгу: **КАК ДЕЛАТЬ УБОРКУ В КОРОВНИКАХ.** Ура, Ворон!

Он остановился около пустого ведра и большой бадьи.

— Это белая известь, которой хозяин красит стены, — сказал Ворон и перелил известь из бадьи в ведро.

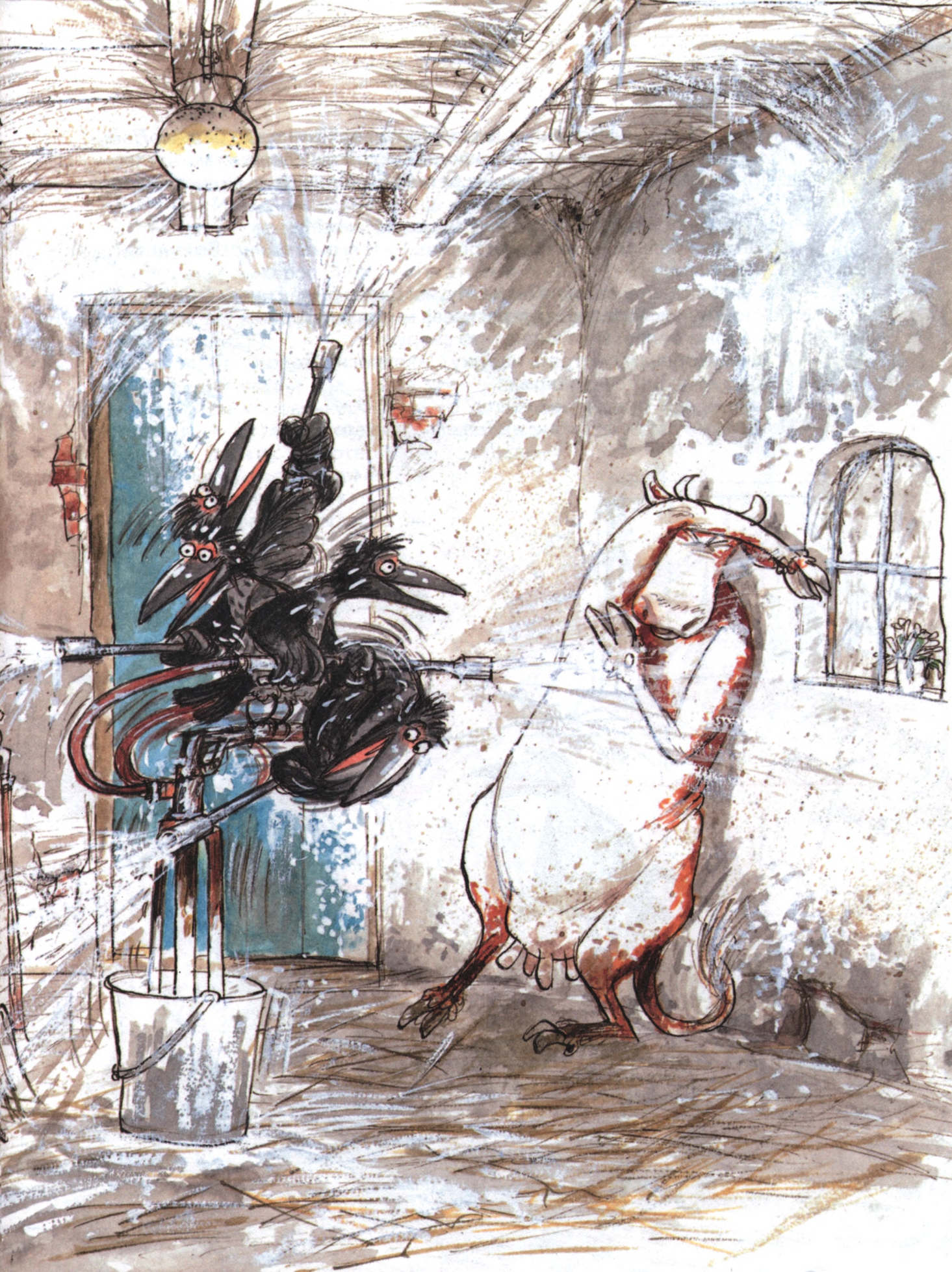




— А вот и шланг!  
Он воткнул шланг в ведро.  
— Кар-р-р! — закричал он. — Ворон *полива-*  
*ет!* Ш-ш-ш! Лью как сумасшедший!  
— Оно и видно, — сказала Мама Му. — А ко-  
ровник всё белеет и белеет...









— Смотри! — кричал Ворон. — Белое-пребелое! Всё стало белым. *Подумай только.* Никогда и никому не приходило в голову сделать так. Стены — белые. Пол — белый. И *мусор* — тоже белый. Его больше не видно. Мусор... *исчез!*

— Нет же, он остался, — спокойно сказала Мама Му.

— Но он стал белым! — закричал Ворон. — И его *не видно!* Вот удивится хозяин, когда придёт!

— Вот уж это да! — сказала Мама Му. — Дверь была синяя, стала белая.

— По-моему, так гораздо кр-р-расивее! — сказал Ворон.

— Окно тоже белое. И не видно, что снаружи.

— А зачем коровам смотреть наружу? — спросил Ворон.

— И подснежники теперь белые.

— А какими ещё они должны быть?

— Но белыми стали и стакан, и стебелёк, и листочки.





— Белить так белить. Так я это называю!  
— Коровы теперь тоже белые, Ворон.  
— Кр-р-расавицы! Мне так кажется, — сказал Ворон.  
— Му-у-у! Му-у-у, — возмутились коровы.  
— Нам так не кажется, — сказала Мама Му. — Сотри!  
Ворон очень удивился.  
— Стереть? — спросил он. — Ты это мне?  
— Тебе, Ворон, — сказала Мама Му очень решительно. —  
Сотри с нас эту краску. Мы хотим вернуть свой обычный цвет.  
— Но почему я?  
— Это *ты* нас покрасил, Ворон.  
— Я, я, я! Каждый раз, когда что-то надо  
сделать в этом коровнике, почему-то должен  
работать я. А *хозяин*? Ему иногда надо хоть  
что-нибудь делать. Работать вместо хозяи-  
на — по мне, хуже этого ничего нет.  
Мама Му протянула ему тряпку.  
— Сотри, Ворон, — сказала она.





Ворон негодовал. Но всё равно стирал. И бормотал:  
— Убираться — Ворон... Таскать вещи — Ворон... Стирать краску — Ворон. Ворон. Всегда один Ворон. *Хоть где-нибудь* есть хозяин, который стирает краску с кого-нибудь?.. Ну почему все двери обязательно должны быть синими? И что плохого в белых подснежниках? Я только спрашиваю...  
— Му-у-у. Му-у-у.  
Коровы махали хвостами. Они были довольны.  
— Ну вот. К нам вернулся наш обычный цвет, — сказала Мама Му.  
А Ворон был очень сердит. Он всё ещё брюзжал:  
— Коричневые коровы — это самое отвр-р-ратительное из всего, что есть.



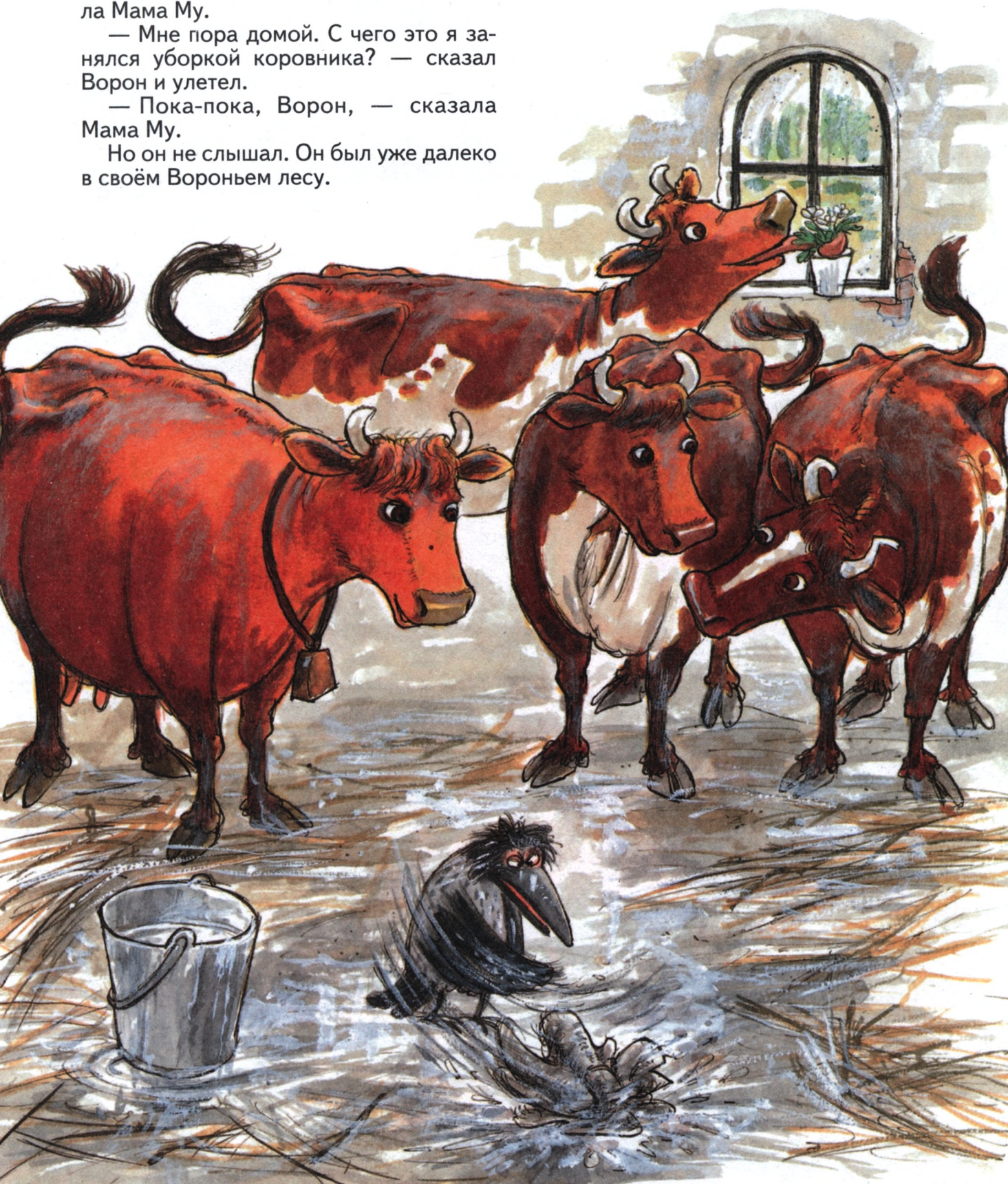


— Что ты сказал, Ворон? — спросила Мама Му.

— Мне пора домой. С чего это я занялся уборкой коровника? — сказал Ворон и улетел.

— Пока-пока, Ворон, — сказала Мама Му.

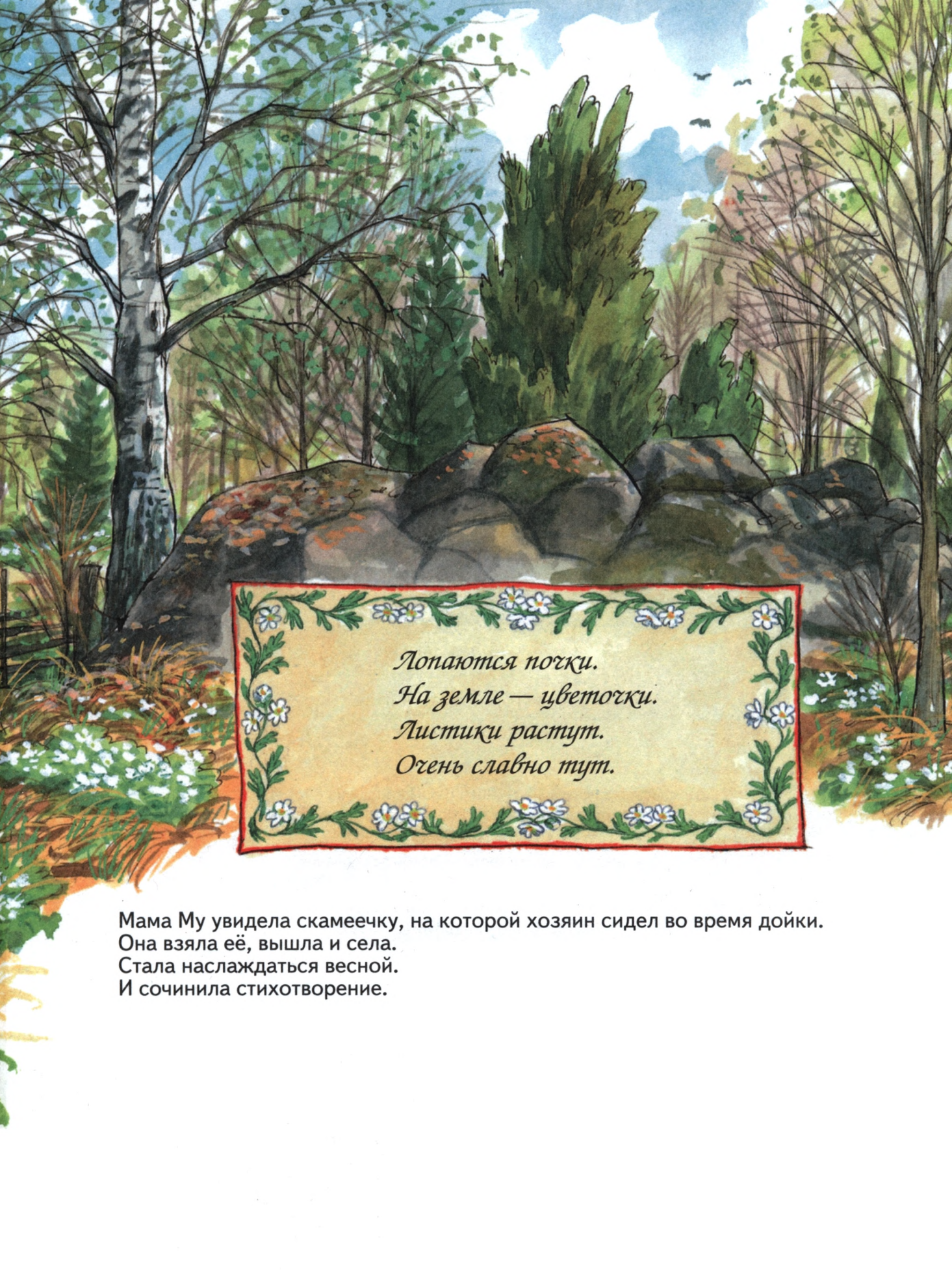
Но он не слышал. Он был уже далеко в своём Вороньем лесу.











*Лопаются погки.  
На земле — цветочки.  
Листики растут.  
Очень славно тут.*

Мама Му увидела скамеечку, на которой хозяин сидел во время дойки.  
Она взяла её, вышла и села.  
Стала наслаждаться весной.  
И сочинила стихотворение.



*Литературно-художественное издание  
Серия «Очень прикольная книга»  
Для дошкольного и младшего школьного возраста*

**Джуджа и Томас Висландер, Свен Нордквист**

# **МАМА МУ НА САНКАХ**

Ответственный редактор

*Андрей Ефремов*

Художественный редактор

*Юлия Колесникова*

Технический редактор

*Татьяна Раткевич*

Корректоры

*Татьяна Бородулина, Ксения Зобова*

Верстка

*Юлии Колесниковой*

Директор издательства

*Максим Крютченко*

Подписано в печать 15.11.2007. Формат издания 84×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.

Печать офсетная. Тираж 7000 экз. Усл. печ. л. 5,88.

Изд. № 702. Заказ № 5485.

Санитарно-эпидемиологическое заключение  
№ 78.01.07.953. П. 004385.09.04 от 16.09.2004 г.

Издательский Дом «Азбука-классика»

196105. Санкт-Петербург, а/я 192.

[www.azbooka.ru](http://www.azbooka.ru)

Отпечатано с электронных носителей издательства

ОАО «Тверской полиграфический комбинат», 170024, г. Тверь, пр-т Ленина

Телефон: (4822)44-52-03, 44-50-34

Телефон/факс: (4822)44-42-15

Home page: [www.tverpk.ru](http://www.tverpk.ru)

Электронная почта (E-mail): [sales@tverpk.ru](mailto:sales@tverpk.ru)













